

Тётушка Чань, учившая Тан Шаотана много лет, отлично знала, что у её ученика, кроме красивой внешности и боевого мастерства, одни лишь недостатки. Отправить его одного в мир боевых искусств на задание — для неё это была тысяча поводов для беспокойства.

Чтобы из-за неопытности он не растерялся в неожиданной ситуации, она, вопреки правилам, тихо объяснила ему суть задания, вкратце изложив распря между нанимателем и целью, — надеялась, что он осознает свою роль и сможет гибко реагировать на непредвиденные риски.

Тан Шаотан оправдал ожидания, запомнив каждое слово об этой сделке.

Нанимателем был старик по фамилии Жуань, много лет назад потерявший любимого сына и промотавший всё состояние в поисках пропавшего ребёнка. В конце концов все следы указали на одного человека — Фань Цзэчэна. Тогда этот старик, приложив все силы, разыскал уже к тому времени знаменитого Фань Цзэчэна. Он умолял, допрашивал, угрожал — но так и не узнал, где его сын. В отчаянии самое злобное, что он смог придумать, — убить двух сыновей Фань Цзэчэна, чтобы тот тоже вкусил горечь утраты.

Так и появилось первое задание Тан Шаотана. Его целями были два брата, сыновья Фань Цзэчэна: старший Фань Мин и младший Фань Сяо.

Тан Шаотан, как обычно, заранее получил портреты целей — на них были изображены молодой человек, похожий на учёного, и улыбчивый мальчишка. На следующий день он отправился к дому Фань, чтобы круглосуточно наблюдать за обстановкой. Не успел он прибыть, как столкнулся с первой трудностью.

Фань Цзэчэн любил, чтобы семья Фань общалась с самыми разными людьми, гости приходили и уходили каждый день, у ворот толпилась масса народу. А лица на портретах, нарисованные парой штрихов, ничем не выделялись среди этой пестрой толпы.

Молодой человек, похожий на учёного? А разве все студенты в академии, где учился Фань Мин, в одинаковой форме не похожи друг на друга?

Улыбчивый мальчишка? Тан Шаотан, выросший в Павильоне Радужных Одежд, других мальчишек никогда не видел, и ему казалось, что на двух улицах вокруг дома Фань каждый день носятся и дерутся мальчишки, как две капли воды похожие на того, что на портрете.

Все люди на одно лицо, а родственников и друзей семьи Фань, навещающих их каждый день, — не счесть. Если начать подслушивать их разговоры, чтобы выяснить, кто есть кто, когда это кончится?

Юный и неискушённый Тан Шаотан не додумался до простого решения вроде «схватить кого-нибудь и под угрозой выпытать, кто братья Фань». Он лишь вспомнил и искажил наставления тётушки Чань.

Например, она учила его: «Не знаешь — спроси».

А её наставлениям он всегда следовал беспрекословно.

И вот среди бела дня Тан Шаотан смело подошёл к воротам дома Фань и напрямик спросил привратника:

— Кто здесь Фань Мин? Кто Фань Сяо?

Привратник, служивший семье Фань много лет, повидал на своём веку и великих мира сего, и чудаков, потому решил, что перед ним «очередной невежа, не знающий правил», и спокойно велел ему убираться. Не стал вступать в разговор и уж тем более отвечать.

Тан Шаотана это не смутило. Он кивнул, пробормотал что-то себе под нос и замер у ворот в ожидании. Стоило кому-то, хоть отдалённо похожему на изображённых на портретах, приблизиться к дому, как он делал шаг вперёд, хватал его и холодно спрашивал:

— Как тебя зовут?

Прохожие: «???»

Вскоре его абсурдное поведение не только досадило нескольким почтенным гостям, навещавшим семейство Фань, но и привлекло внимание самих Фань Мина и Фань Сяо.

Они специально вышли взглянуть на этого странного типа, любящего спрашивать имена. Увидев, что это неизвестный мастер боевых искусств, братья из осторожности не назвали, но, заинтересовавшись, сжалились и угостили его рисом и чаем. Каждый раз, проходя мимо, они с удовольствием придумывали новые имена, чтобы подшутить над ним, и целыми днями изображали обычных прохожих, то заходя, то выходя.

Так прошло два дня, когда у ворот дома Фань появился любитель острых ощущений. Увидев меч Тан Шаотана, он вызвал его на бой.

Тан Шаотан честно ответил:

— Умею.

Любопытствующий боец:

— Тогда давай сразимся?

Тан Шаотан:

— Зачем мне сражаться с тобой?

Любопытствующий боец:

— Выиграешь — скажу своё имя.

Тан Шаотан подумал и ответил:

— Хорошо.

Слово джентльмена — что удар хлыста.

Тан Шаотан победил.

...

Имя того человека Тан Шаотан позже забыл. Потому что это был лишь первый, за ним последовали второй, третий, четвёртый, пятый, шестой... десятый...

Когда он дошёл до двадцать восьмого, то вдруг понял: что-то не так. Даже если дом Фань

славился гостеприимством, вряд ли за один день могло прийти столько мастеров боевых искусств.

Он не знал, что большинство из тех, кого он победил у ворот дома Фань, были старейшинами мира боевых искусств. Прослышав, что у дома Фань объявился дерзкий и невежливый молокосос, они вызвались проучить его, чтобы преподать урок.

Мастера боевых искусств воспитывали молодёжь просто и прямо, одним словом: драка.

Но, к их величайшему удивлению, их добрые намерения и наставления обернулись другими тремя словами: не могут победить.

Молва разнеслась, и у ворот дома Фань становилось всё теснее. Все мастера уезда Пинлань один за другим приходили сразиться, и ни один не смог одолеть этого, казалось бы, не слишком сообразительного юношу.

Увы, позор был полный.

Этот юноша не говорил о своём происхождении, не спрашивал о других, только задавал один вопрос: «Как тебя зовут?»

С тех пор «Вопрошающий об именах» стал знаменит.

В уезде Пинлань его знал каждый.

На самом деле прозвище Тан Шаотана было весьма несправедливым. Ведь он спрашивал имена только поначалу, а потом перестал. Любой мог видеть, что проходящие были старше и явно не могли быть братьями Фань, зачем же было спрашивать? Но его первые действия были слишком заметны, и прозвище «Вопрошающий об именах» уже глубоко засело в умах, от него не отделаться.

Спустя три дня тётушка Чань снова нашла Тан Шаотана и сообщила, что задание отменено, но деньги он получит. Оказалось, наниматель, лично увидев детей семьи Фань, смягчился, передумал и даже подружился с ними, забыв о вражде. Так эта давняя ненависть сошла на нет.

После этого случая Тан Шаотан оставил по себе в тех краях громкое прозвище «Вопрошающий об именах». Тётушка Чань же отказалась от идеи сделать его самостоятельным убийцей и велела ему помогать другим сёстрам в заданиях, устранив сильных противников на пути.

Спустя несколько месяцев девушки из Павильона Радужных Одежд, встречая Тан Шаотана, любили в шутку спрашивать: «Как тебя зовут?»

С тех пор это событие стало для него неприятным воспоминанием, о котором он предпочитал не говорить.

...

Тогда и сейчас Фань Сяо знал лишь, что «Вопрошающий об именах» — чужак, но не догадывался, что он убийца из Павильона Радужных Одежд. Поэтому он рассказывал истории о нём как о забавном персонаже, с лёгким выражением лица и без тени беспокойства. Но А Цзю, выслушав историю о происхождении прозвища и связав её с прошлым Тан Шаотана, всё понял и уже примерно представил себе причину и следствие.

Он не сдержался, фыркнул и, обращаясь к самому виновнику, поддразнил:

— Ты так любишь спрашивать имена других, почему своё не называешь?

Тан Шаотан не хотел говорить. Обычно он был сговорчив и не спорил, но если уж упрямылся, то даже пытки в Павильоне Радужных Одежд не могли вытянуть из него ни слова.

В юности его месяц держали в тёмном водяном застенке Павильона, изо дня в день он сохранял сознание лишь за счёт боли, раздирая свои гноящиеся раны. В конце концов, он остался с ужасным шрамом на полруки, но так и не выдал ни слова скрытой правды.

Он был послушным и мягким, но в той же мере упрямым и настойчивым.

В своей настойчивости А Цзю не уступал никому:

— Всё ещё не хочешь говорить? Маленький немой?

Тан Шаотан не реагировал.

А Цзю продолжал:

— Маленький хромой?

Тан Шаотан: «...»

А Цзю наглел:

— Маленький извращенец?

Тан Шаотан нахмурился: «...»

А Цзю, ударив кулаком по ладони, воскликнул, словно его озарило:

— Есть! Во-про-ша-ю-щий об име-нах!

Тан Шаотан: «!!!»

А Цзю самодовольно объявил:

— Буду звать тебя Вопрошающим об именах! Прозвище громкое, как же иначе прославиться в веках?

Он даже повернулся, упёрся руками в бока и с серьёзным видом наказал Фань Сяо и хозяину лавки:

— Запомните, распространяйте пошуре.

<http://bllate.org/book/16258/1462522>